

de Notre cœur à Jésus-Christ, qui a donné a son Vicaire sur la terre de parcourir une carrière si longue, si admirable, si remplie de belles actions. Daigne le Seigneur nous accorder encore pendant de longues et très longues années, de voir et de vénérer assis dans la chaire de Pierre, un PÈRE que nous aimons tendrement, et un DOCTEUR en qui, par l'assistance divine, réside cette infailibilité dont notre Divin Rédempteur a voulu que son Eglise jouisse quand elle définit une doctrine concernant la foi ou la morale.

Que la Vierge Immaculée pour qui Vous avez eu une piété filiale dès Votre plus tendre jeunesse, que cette Vierge Immaculée dont Vous avez proclamé l'ineffable privilège, qu'Elle-même protège et défende et fasse triompher VOTRE BÉATITUDE. Qu'Elle-même obtienne du très Sacré Cœur de Jésus, ce que nous demandons continuellement, savoir que pour les années durant lesquelles nous avons vu le malheur, nous ayions tous ensemble, avec notre Père très chéri, la joie de voir le glorieux triomphe de notre mère la Sainte Eglise !

Nous implorons Votre bénédiction Paternelle et Apostolique sur nous et sur tous les habitants de cette Province.

---

### MOST HOLY FATHER,

Prostrate at the feet of YOUR PATERNITY, the undersigned Archbishop, Bishops, Priests, Clerics and Citizens of the Province of Quebec, in Canada, take this favorable opportunity to offer to YOUR HOLINESS their most heartfelt congratulations.

Amid the many and so great calamities which, at the present time, assail and afflict the Church of Jesus Christ, never have motives of comfort and consolation been wanting; foremost among which stands the special and truly admirable protection accorded to YOUR PATERNITY.

YOUR BEATITUDE has seen the years of Peter; still more, you have seen the days of Peter, and even far